



Brüsszel, 2018. február 19.
(OR. en)

6242/18

Intézményközi referenciaszám:
2018/0026 (NLE)

TRANS 74

FELJEGYZÉS AZ „I/A” NAPIRENDI PONTHOZ

Küldi:	a Tanács Főtitkársága
Címzett:	az Állandó Képviselők Bizottsága/a Tanács
Biz. dok. sz.:	ST 6034/18 TRANS 63 + ADD 1
Tárgy:	Javaslat – A Tanács határozata az OTIF felülvizsgálati bizottságának 26. ülésén a Nemzetközi Vasúti Fuvarozási Egyezménynek (COTIF) és függelékeinek egyes módosításaira vonatkozóan az Európai Unió nevében képviselendő álláspontról – A határozat elfogadása

I. BEVEZETÉS

1. A Bizottság 2018. február 8-án benyújtotta a Tanácsnak a fent említett javaslatot, amely a Nemzetközi Vasúti Fuvarozásügyi Államközi Szervezet (OTIF) felülvizsgálati bizottságának 26. ülésén a Nemzetközi Vasúti Fuvarozási Egyezménynek (COTIF) és függelékeinek egyes módosításaira vonatkozóan az Európai Unió nevében képviselendő álláspontról szóló tanácsi határozatra irányul.
2. A felülvizsgálati bizottság ülésére 2018. február 27. és március 1. között a svájci Bernben fog sor kerülni.
3. Az Unió 2011-ben a 2011. június 16-i 2013/103/EU tanácsi határozat alapján csatlakozott a COTIF-hoz.

II. AZ ELŐKÉSZÍTŐ SZERVBEN FOLYTATOTT MUNKA

4. A szárazföldi közlekedési munkacsoport a 2018. január 26-i ülésén megvizsgálta a Bizottság által nyújtott előzetes információkat. A munkacsoport 2018. február 16-án megvizsgálta a Bizottság hivatalos javaslatát és kompromisszumos szöveget dolgozott ki, amely a mellékletben található.
5. Az Egyesült Királyság jelezte, hogy parlamenti vizsgálati fenntartással él a javaslattal kapcsolatban.

III. KONKLÚZIÓ

6. Felkérjük az Állandó Képviselők Bizottságát, hogy hagyja jóvá a határozattervezetet és nyújtsa be a Tanácsnak (Általános Ügyek), hogy az a 2018. február 27-i ülésén – a jogász-nyelvész szakértők által ellenőrzött 6046/18 dokumentumban szereplő formában – elfogadhassa azt.

A TANÁCS (EU) 2018/... HATÁROZATA

**az OTIF felülvizsgálati bizottságának 26. ülésén
a Nemzetközi Vasúti Fuvarozási Egyezménynek (COTIF)
és függelékeinek egyes módosításaira vonatkozóan az Európai Unió nevében
képviselendő álláspontról**

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak a 218. cikke (9) bekezdésével együtt értelmezett 91. cikkére,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

mivel:

- (1) Az Unió a 2013/103/EU tanácsi határozattal¹ összhangban csatlakozott az 1999. június 3-i vilniusi jegyzőkönyvvel módosított, 1980. május 9-i Nemzetközi Vasúti Fuvarozási Egyezményhez (a továbbiakban: COTIF).
- (2) Ciprus és Málta kivételével valamennyi tagállam alkalmazza a COTIF-ot.

¹ A Tanács 2011. június 16-i 2013/103/EU határozata az Európai Uniónak az 1999. június 3-i vilniusi jegyzőkönyvvel módosított, 1980. május 9-i nemzetközi vasúti fuvarozási egyezményhez (COTIF) való csatlakozásáról szóló, az Európai Unió és a Nemzetközi Vasúti Fuvarozásügyi Államközi Szervezet közötti megállapodás aláírásáról és megkötéséről (HL L 51., 2013.2.23., 1. o.).

- (3) A Nemzetközi Vasúti Fuvarozásügyi Államközi Szervezet (OTIF) felülvizsgálati bizottságának – amely a COTIF 13. cikke (1) bekezdése c) pontjának megfelelően jött létre – a 2018. február 27. és március 1. között tartandó 26. ülésén döntenie kell bizonyos, a COTIF-ot, valamint annak bizonyos függelékeit, nevezetesen E. függelékét (Egységes szabályok a nemzetközi vasúti forgalomban kiépített infrastruktúra használatára irányuló szerződésekre vonatkozóan – CUI), F. függelékét (Egységes Szabályok a nemzetközi forgalomban használni tervezett vasúti berendezésekre vonatkozó műszaki szabványok érvényesítésére és egységes műszaki előírások elfogadására – APTU) és G. függelékét (Egységes Szabályok a nemzetközi forgalomban használt vasúti berendezések műszakiengedélyezésére – ATMF) érintő módosításokról.
- (4) A felülvizsgálati bizottságnak a 26. ülésén a nemzetközi forgalomban részt vevő vonatok biztonságos üzemeltetésére vonatkozó új H. függelék elfogadásáról is döntenie kell.
- (5) A felülvizsgálati bizottság eljárási szabályzatát érintő módosítások célja egyes rendelkezések frissítése az Unió COTIF-hoz való 2011-es csatlakozásának következtében, különösen ami a regionális szervezetek szavazati jogára irányadó és a határozatképességet megállapító rendelkezéseket illeti.
- (6) A COTIF módosításai az egyezmény felülvizsgálati eljárásának javítását és megkönnyítését célozzák, a COTIF-on és a hozzá tartozó függelékeken végzett módosítások következetes és gyors végrehajtása céljából, illetve annak megelőzése érdekében, hogy a jelenlegi hosszadalmas felülvizsgálati eljárás visszas hatásokat gyakoroljon, ideértve a felülvizsgálati bizottság, illetve az OTIF közgyűlése által elfogadott módosítások közötti belső eltérések, illetve az elsősorban az uniós joggal fennálló külső eltérések kockázatát is.
- (7) Az E. függelék (CUI) módosításainak célja a CUI Egységes Szabályok hatályának egyértelműsítése annak biztosítása érdekében, hogy a CUI Egységes Szabályokat szisztematikusabban alkalmazzák a rendeltetési területükön, azaz a nemzetközi vasúti forgalom olyan területein, mint az áru fuvarozási folyosók vagy a nemzetközi személyszállító vonatok.

- (8) Az F. függelék (APTU) és a G. függelék (ATMF) módosításainak célja az OTIF és az uniós szabályok harmonizálása, különösen a negyedik vasúti csomag Unió általi 2016-os elfogadását követően.
- (9) Az új H. függelék célja az átjárhatóság javítása az Unió határain kívül, és azon az elgondoláson alapul, hogy az állami hatóságok harmonizált kritériumok alapján biztonsági tanúsítványokat állítanak ki a vasúti társaságok számára, amelyek bizonyítanak, hogy a vasúti társaságok képesek a vonatok biztonságos üzemeltetésére az érintett államban.
- (10) A javasolt módosítások többsége összhangban áll az uniós joggal és az Unió stratégiai célkitűzéseivel, ezért helyénvaló, hogy az Unió támogassa őket. Néhány módosításról további megbeszéléseket kell folytatni az Unión belül, ezért a felülvizsgálati bizottság 26. ülésén ellenezni kell őket.
- (11) Az Unió által a felülvizsgálati bizottság 26. ülésén képviselendő álláspontnak ezért e határozat mellékletén kell alapulnia,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

- (1) Az 1999. június 3-i vilniusi jegyzőkönyvvel módosított, 1980. május 9-i nemzetközi vasúti fuvarozási egyezmény által létrehozott felülvizsgálati bizottság 26. ülésén az Európai Unió nevében képviselendő álláspont e határozat mellékletén alapul.
- (2) Az e határozat mellékletében említett dokumentumok kisebb módosításairól az Uniót a felülvizsgálati bizottságban képviselő küldöttek a Tanács további határozata nélkül megállapodhatnak.

2. cikk

A felülvizsgálati bizottság határozatát annak elfogadását követően az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* ki kell hirdetni.

3. cikk

Ez a határozat az elfogadásának napján lép hatályba.

Kelt Brüsszelben,

*a Tanács részéről
az elnök*

1. BEVEZETÉS

Az OTIF főtitkársága összehívta a COTIF99 felülvizsgálati bizottságának 26. ülését, amely 2018. február 27. és március 1. között Bernben, Svájcban kerül megrendezésre. Az ülés napirendi pontjaival kapcsolatos dokumentumok az OTIF weboldalán érhetők el, a következő linken:
http://otif.org/en/?page_id=126

2. A NAPIRENDI PONTOKKAL KAPCSOLATOS ÉSZREVÉTELEK

1. napirendi pont – Az ülés megnyitása és a határozatképesség megállapítása

Dokumentum(ok): nincs

Hatáskör: uniós (megosztott)

Szavazati jogok gyakorlása: n.a.

Álláspont: nincs

2. napirendi pont – Az elnök és az alelnök megválasztása

Dokumentum(ok): nincs

Hatáskör: uniós (megosztott)

Szavazati jogok gyakorlása: tagállamok

Álláspont: nincs

3. napirendi pont – A napirend elfogadása

Dokumentum(ok): LAW-17125-CR 26/3.1

Hatáskör: uniós (megosztott és kizárólagos)

Szavazati jogok gyakorlása: Unió

Álláspont: a tervezett napirend elfogadásának támogatása

4. napirendi pont – Az eljárási szabályzat módosítása

Dokumentum(ok): LAW-17125-CR 26/4

Hatáskör: uniós (megosztott és kizárólagos)

Szavazati jogok gyakorlása: Unió

Álláspont: Az OTIF felülvizsgálati bizottságának eljárási szabályzata tekintetében javasolt módosítástervezetek támogatása, a következő pontok kivételével:

- a) javasoljuk, hogy az eljárási szabályzat 9. cikke (2) bekezdésének a szövege a következő legyen: „Az időtartam 12 hét, amennyiben a dokumentumot mindhárom munkanyelven benyújtják.”; valamint
- b) az eljárási szabályzat 9. cikkének (4) bekezdésében a nyelvi változatok hiánya esetén történő szavazás tekintetében tett változtatást ellenezni kell.

A felülvizsgálati bizottság eljárási szabályzatának aktuális verziója még az Unió COTIF-hoz való csatlakozása előtti időből származik, következésképpen bizonyos rendelkezések elavultak és azokat aktualizálni kell. Különösen az Unió szavazati jogát szabályozó és a határozatképességet megállapító rendelkezéseket (4., 20. és 21. cikk) kell módosítani annak érdekében, hogy összhangba kerüljenek a COTIF 38. cikkével, valamint az Európai Unió és az OTIF közötti megállapodással.

4. napirendi pont – Az alapegyezmény részleges felülvizsgálata: a COTIF felülvizsgálati eljárásának módosítása

Dokumentum(ok): LAW-17126-CR 26/5

Hatáskör: uniós (megosztott)

Szavazati jogok gyakorlása: tagállamok

Álláspont: támogatni kell az egyezmény 34. cikkének javasolt felülvizsgálatát, amely arra irányul, hogy meghatározott időtartam (36 hónap) megállapítására kerüljön sor a függelékekkel kapcsolatban a közgyűlés által elfogadott módosítások hatálybalépésére vonatkozóan, továbbá a cikk egy rugalmassági rendelkezéssel is kiegészülne, amely lehetővé tenné e határidő eseti alapon történő meghosszabbítását, ha a közgyűlés a COTIF 14. cikkének (6) bekezdése szerinti többséggel így határoz.

A javaslat célja a COTIF felülvizsgálati eljárásának javítása és megkönnyítése, az egyezményt és a hozzá tartozó függelégeket érintő módosítások következetes és gyors végrehajtása érdekében, valamint megelőzendő, hogy a jelenlegi hosszadalmas felülvizsgálati eljárás visszaszárítás hatásokat gyakoroljon, ideértve a felülvizsgálati bizottság, illetve az OTIF közgyűlése által elfogadott módosítások közötti belső eltérések, illetve az elsősorban az uniós joggal fennálló külső eltérések kockázatát is. Az OTIF Titkárságának ajánlása tükrözi az e kérdéssel foglalkozó érintett munkacsoportban uralkodó véleményt, miszerint az OTIF tagjainak képesnek kell lenniük arra, hogy az elfogadott módosításokat – többek között parlamenti eljárások útján – három éven belül átültessék. A javaslat szükségesnek tűnik az OTIF hatékony működésének és fejlődésének támogatásához.

6. napirendi pont – A CIM Egységes Szabályok részleges felülvizsgálata – A főtitkár jelentése

Dokumentum(ok): LAW-17126-CR 26/6

Hatáskör: uniós (megosztott és kizárólagos)

Szavazati jogok gyakorlása: Unió (szavazásra bocsátás esetén)

Álláspont: a főtitkár jelentésének tudomásul vétele, bizonyos információk nyújtása folyamatban lévő releváns tevékenységekről és fejleményekről, a vámrendelkezések és a vasúti szállításra vonatkozó rendeletek közötti kapcsolódási pontok értékelésére vonatkozó további munka ösztönzése, a jogi szakértőkből álló munkacsoport felállításának támogatása, vagy a vámügyi kérdésekhez és az árufuvarozási okmányok digitalizálásához kapcsolódó alternatív koordinációs megoldások kialakításának támogatása az OTIF meglévő szervein belül.

7. napirendi pont – A CUI Egységes Szabályok részleges felülvizsgálata

Dokumentum(ok): LAW-17128-CR 26/7.1; LAW-17129-CR 26/7.2

Hatáskör: uniós (megosztott)

Szavazati jogok gyakorlása: tagállamok

Álláspont: a CUI 1. cikkének (1), (2) és (3) bekezdését (új aa) pont, illetve a b), c) és g) pont módosításai, 5. cikkének (1) bekezdését, 5a. cikkének (1) és (2) bekezdését, 7. cikkének (2) bekezdését, 8. cikkének (1) és (2) bekezdését, 9. cikkének (1) bekezdését, valamint 10. cikkének (3) bekezdését érintő módosító javaslatok támogatása, valamint az OTIF főtitkárának felkérése arra, hogy határozathozatal céljából a CUI Egységes Szabályokra vonatkozó összes módosítást terjessze a közgyűlés elé.

A leglényegesebb módosítás célja a CUI Egységes Szabályok hatályának egyértelműsítése egyrészt azzal, hogy a 3. cikket kiegészíti a „nemzetközi vasúti forgalom” meghatározásával: „*egy nemzetközi menetvonal vagy legalább két állam területén fekvő és az adott pályahálózat-működtetők által koordinált több egymást követő nemzeti menetvonal igénybevételét szükségessé tevő forgalom*”, másrészt azzal, hogy az 1. cikket (Hatály) ennek megfelelően módosítja úgy, hogy megőrzi a CIV és a CIM egységes szabályokkal való kapcsolatot.

A cél az, hogy a CUI Egységes Szabályokat szisztematikusabban alkalmazzák a rendeltetési területükön, azaz a nemzetközi vasúti forgalom területén. A felülvizsgálati bizottságnak javasolt módosítástervezet megfelel az OTIF-on belüli ad hoc munkacsoport munkája nyomán létrejött kompromisszumos szövegnek, amely munkacsoport 2014. december 10-én, 2015. július 8-án, 2015. november 24-én és 2016. május 31-én tartott ülést. A Bizottság közreműködött a szöveg létrejöttében, amely – a COTIF-egyezmény hatályával és célkitűzésével, azaz a nemzetközi fuvarozással összhangban – megerősíti, hogy a CUI Egységes Szabályokat az új fogalom meghatározás szerinti nemzetközi vasúti forgalom területén kell alkalmazni.

A Bizottság úgy ítélte meg, hogy az OTIF Titkársága által az 1. és a 3. cikkekkel kapcsolatban javasolt módosítástervezetek összhangban állnak a vasúti infrastruktúra működtetésére és a pályahálózat-működtetők közötti koordinációra vonatkozó uniós vívmányok fogalom meghatározásaival és rendelkezéseivel (például a 2012/34/EU irányelv (átdolgozott) 40., 43. és 46. cikkével).

Ami az OTIF titkársága által a 8. cikkel (A pályahálózat-működtető felelőssége) kapcsolatban javasolt módosítástervezetet illeti, az alapvetően szerkesztési jellegű és nem érinti a rendelkezés hatályát vagy tartalmát. A 9., 3., 5., 5a., 7. és 10. cikkek vonatkozásában javasolt módosítástervezetek szigorúan szerkesztési jellegűek.

8. napirendi pont – A nemzetközi forgalomban részt vevő vonatok biztonságos üzemeltetésére vonatkozó új H. függelék

Dokumentum(ok): LAW-17130-CR26/8/9/10; LAW-17131-CR26/8.1; LAW-17132-CR 26/8.2

Hatáskör: uniós (kizárólagos)

Szavazati jogok gyakorlása: Unió

Álláspont:

a nemzetközi forgalomban részt vevő vonatok biztonságos üzemeltetésére vonatkozó új H. függelék COTIF-ba való beillesztésének (LAW-17131-CR26/8.1) és határozathozatal érdekében a közgyűlés elé terjesztésének a támogatása, az alábbi feltételek mellett (törlés – áthúzás; kiegészítés – aláhúzás, adott esetben):

- a 2. cikk b) pontjában: a „*Certification Authority*” („*tanúsító hatóság*”) kifejezésnek a „*Safety Certification Authority*” („*biztonsági tanúsító hatóság*”) kifejezés lép a helyébe. A változtatást a szöveg egészében következetesen el kell végezni. A német nyelvi változatban: „*Sicherheitsbescheinigungsbehörde*” a „*Zertifizierungsbehörde*” kifejezés helyett. A francia nyelvi változatban: „*autorité de certification de sécurité*” az „*autorité de certification*” kifejezés helyett.
- A 4. cikk (1) bekezdésében: a szöveg kiegészítése a következő mondattal: „*A biztonsági tanúsító hatóság és a 6. cikk (1) bekezdésében említett felügyelő hatóság lehet két különálló szervezeti egység, illetve a két hatóság feladatait ugyanaz a szervezet is elláthatja.*”
- A 6. cikk (1) bekezdésében: a szöveg kiegészítése a következő mondattal: „*A felügyelő hatóság és a 4. cikk (1) bekezdésében említett biztonsági tanúsító hatóság lehet két különálló szervezeti egység, illetve a két hatóság feladatait ugyanaz a szervezet is elláthatja.*”
- A 8. cikk (3) bekezdésében: a szöveg módosítása a következők szerint: „Az ezen Egységes Szabályokban foglalt követelmények harmonizált módon történő végrehajtása érdekében az Egységes Szabályok mellékleteinek tartalmazniuk kell a következőket:

[...]

[...] a) a biztonságirányítási rendszer követelményeire vonatkozó közös biztonsági módszer, amelyeket a biztonsági tanúsító hatóságoknak a biztonsági tanúsítványok kibocsátásakor, illetve a vasúti társaságoknak és a pályahálózat-működtetőknek a biztonságirányítási rendszereik kialakítása, megvalósítása és karbantartása során kell alkalmazniuk;

[...] b) a nyomon követésre vonatkozó közös biztonsági módszer, amelyet a vasúti társaságoknak [...], a pályahálózat-működtetőknek és a karbantartásért felelős szervezeti egységeknek kell alkalmazniuk;

c) a kockázatértékelésre vonatkozó közös biztonsági módszerrel való, szükséges kapcsolatok, amely módszert a vasúti társaságoknak, a pályahálózat-működtetőknek és a karbantartásért felelős szervezeti egységeknek a vasúti rendszert érintő minden műszaki, üzemeltetési vagy szervezeti változtatás során kell alkalmazniuk;

d) a felügyeletre vonatkozó közös biztonsági módszer, amelyet a felügyelő hatóságoknak kell alkalmazniuk.”

- A 2. cikk f) pontjában szerkesztési javítás, igazodás az uniós terminológiához (német nyelvi változat): „*«Eisenbahnsystem» das Schienennetz in jedem Vertragsstaat, bestehend aus [...] Strecken, Bahnhöfen, Drehscheiben und Terminals*”.
- A 7. cikk (4) bekezdésében szerkesztési javítás (német nyelvi változat): „*Die am Betrieb von Zügen im internationalen Verkehr beteiligten Infrastrukturbetreiber und Eisenbahnunternehmen haben [...] ein Sicherheitsmanagementsystem einzurichten und dessen korrekte Anwendung in Übereinstimmung mit diesen Einheitlichen Rechtsvorschriften zu kontrollieren.*”

Egyetértés a főtitkár arra való felkérésével, hogy módosítsa az új H. függelékhez tartozó magyarázó jelentést, és jóváhagyás céljából terjessze azt a közgyűlés elé.

A H. függelék COTIF-ba való beillesztése céljából a COTIF 2., 6., 20., 33. és 35. cikkei tekintetében javasolt módosítások (LAW-17131-CR26/8.2) támogatása, illetve egyetértés a főtitkár arra való felkérésével, hogy határozathozatal céljából terjessze őket a közgyűlés elé.

Az új H. függeléktervezet a nemzetközi forgalomban részt vevő vonatok biztonságos üzemeltetését szabályozó rendelkezéseket tartalmaz, és célja a COTIF harmonizálása és az uniós vívmányokkal, illetve a kölcsönös átjárhatóság támogatása az Európai Unió határain kívül. A javasolt szöveg összhangban áll a biztonságról szóló új (EU) 2016/798 irányelv rendelkezéseivel és a kapcsolódó másodlagos jogszabályokkal, néhány kisebb probléma kivételével, amelyeket a fenti javaslatok szerint kell megoldani. Amint arról már szó volt, az új H. függelék beillesztése érdekében a COTIF bizonyos rendelkezéseinek módosítására is szükség van.

9. napirendi pont – Az ATMF Egységes Szabályok részleges felülvizsgálata

Dokumentum(ok): LAW-17130-CR26/8/9/10; LAW-17133-CR26/9; LAW-17134-CR26/09-10

Hatáskör: uniós (kizárólagos)

Szavazati jogok gyakorlása: Unió

Álláspont: Az ATMF Egységes Szabályok tekintetében az OTIF Titkársága által javasolt részleges felülvizsgálat támogatása, az alábbi feltételek mellett (törlés – áthúzás; kiegészítés – aláhúzás, adott esetben):

- a 7. cikk (1a) bekezdésében a szöveg módosítása a következők szerint: *„A járműveknek meg kell felelniük az engedélyezésre, frissítésre vagy megújításra vonatkozó kérelem időpontjában alkalmazandó egységes műszaki előírásoknak, ezeknek az Egységes Szabályoknak megfelelően és az APTU 8. cikkének (2a) bekezdésében, valamint 8. cikke (4) bekezdésének f) pontjában az egységes műszaki előírások alkalmazásával kapcsolatban meghatározott migrációs stratégia, illetve az ATMF 7a. cikke szerinti eltérési lehetőségek figyelembevételével; ezt a megfelelést folyamatosan fenn kell tartani az egyes járművek használatának ideje alatt.*
- *A Műszaki Szakértői Bizottságnak meg kell vizsgálnia az Egységes Szabályokhoz tartozó melléklet kidolgozásának szükségességét, beleértve olyan rendelkezéseket is, amelyek az alkalmazandó előírások tekintetében fokozott jogbiztonságot tesznek lehetővé a kérelmezők számára, még mielőtt benyújtanák a járművek engedélyezésére, korszerűsítésére vagy megújítására vonatkozó kérelmüket.*
- A 2. cikk w) pontjában a fogalommeghatározás módosítása, és a „jármű” kifejezés következetes használata a szöveg egészében (minden nyelven). A fogalommeghatározás szövege a következő: „jármű”: *vontatott vagy önjáró, saját kerekein a vasútvonalakon való közlekedésre alkalmas vasúti jármű.*” A szöveg egészében a „jármű(vek)” kifejezést kell használni, nem pedig az egyes helyeken szereplő „vasúti jármű(vek)” kifejezést.
- Az 5. cikkben szerkesztési javítás (német nyelvi változat): a „*Jeder Vertragsstaat hat durch [...] Notifizierung [...]*”, valamint a „*Die [...] Notifizierungen können durch regionale Organisationen, die dem COTIF beigetreten sind, im Namen von Vertragsstaaten, die Mitglied der betreffenden Organisation sind, vorgenommen werden.*” szövegrészben a „Notifizierung” kifejezés lép a „Notifikation” kifejezés helyébe.

- A 10. cikkben szerkesztési javítás (német nyelvi változat): a „*Wenn eine neue Betriebszulassung erforderlich ist, hat der Antragsteller dem betreffenden Vertragsstaat ein das Vorhaben beschreibendes [...] Dossier zu übersenden.*” és a „*Der Vertragsstaat hat seine Entscheidung spätestens vier Monate nach der Vorlage des voll-ständigen [...] Dossiers durch den Antragsteller zu treffen*” mondatokban a „Dossier” szó lép „Verzeichnis” szó helyébe.
- A 13. cikk (1) bekezdésének a) pontjában szerkesztési javítás (angol és német nyelvi változat): a bizottság teljes neve lép a CTE helyébe a „*comply with the specifications adopted by the [...] Committee of Technical Experts;*” és a „*mit den vom [...] Fachausschuss für technische Fragen angenommenen Spezifikationen übereinstimmen;*” szövegrészekben.
- A szöveg kiegészítése a következő 14. cikkel: „*14. cikk – Mellékletek és ajánlások*
(1) A Műszaki Szakértői Bizottságnak az egyezmény 16. és 20. cikkében, illetve 33. cikkének (6) bekezdésében meghatározott eljárással összhangban kell határoznia arról, hogy elfogad-e vagy sem valamely mellékletet vagy egy azt módosító rendelkezést. A határozatoknak az egyezmény 35. cikke (3) és (4) bekezdése szerint kell hatályba lépniük.
(2) A mellékletek vagy az azokat módosító rendelkezések elfogadását a következők kérhetik: a) bármely szerződő állam; b) az ATMF 2. cikkének x) pontjában meghatározott bármely regionális szervezet; c) bármely reprezentatív nemzetközi szervezet, amelynek tagjai számára a melléklet meglehetősen elengedhetetlen fontosságú a tevékenységük gyakorlásának biztonságossága és gazdaságossága szempontjából.
(3) A mellékletek kidolgozását a megfelelő munkacsoportok és a főtitkárság segítségével a Műszaki Szakértői Csoportnak kell végeznie a (2) bekezdés szerint benyújtott kérelmek alapján.
(4) A Műszaki Szakértői Csoport a nemzetközi forgalomban használt vasúti berendezések műszaki engedélyezésére vonatkozó módszereket és gyakorlatokat javasolhat.”

Az ATMF Egységes Szabályok rendelkezései összeegyeztethetők az Európai Unió kölcsönös átjárhatóságról szóló 2008/57/EK irányelvének rendelkezéseivel és a biztonságról szóló 2009/49/EK irányelv egyes részeivel. A negyedik vasúti csomag elfogadásával az Unió e vívmány több rendelkezését is módosította. A Bizottság által végzett elemzés alapján az OTIF Titkársága és az érintett munkacsoport elkészítette az ATMF Egységes Szabályok 2., 3a., 5., 6., 7., 10., 10b., 11. és 13. cikkeit érintő módosításokat. E módosítások célja bizonyos kifejezések harmonizálása az új uniós rendelkezésekkel, illetve az Unión belüli egyes eljárási változások figyelembevétele, különösen ami azt illeti, hogy az Európai Unió Vasúti Ügynöksége lesz illetékes járműengedélyek kiadására. A javasolt módosítások nem érintik az ATMF alapkoncepcióját.

10. napirendi pont – Az APTU Egységes Szabályok részleges felülvizsgálata

Dokumentum(ok): LAW-17130-CR26/8/9/10; LAW-17135-CR26/10; LAW-17134-CR26/09-10

Hatáskör: uniós (kizárólagos)

Szavazati jogok gyakorlása: Unió

Álláspon: A COTIF-hoz csatolt F. függelék 8. cikkét érintő módosítások elfogadásának, illetve a vonatkozó magyarázó jelentést érintő módosítások jóváhagyásának támogatása.

Az ATMF Egységes Szabályok rendelkezései összeegyeztethetők a kölcsönös átjárhatóságról szóló 2008/57/EK irányelv rendelkezéseivel, különösen ami az egységes műszaki előírások tartalmát, és ezeknek az uniós átjárhatósági műszaki előírásokkal való egyenértékűségét illeti. A negyedik vasúti csomag, és különösen a kölcsönös átjárhatóságról szóló átdolgozott (EU) 2016/797 irányelv elfogadásával az Unió e vívmány több rendelkezését is módosította. A Bizottság által végzett elemzés alapján az OTIF Titkársága és a munkacsoport elkészítette az APTU Egységes Szabályok módosításait, amelyek célja, hogy továbbra is biztosítsák az uniós joggal való összhangot. A módosítások az APTU Egységes Szabályok 8. cikkét érintik, és az egységes műszaki előírások tartalmának az uniós átjárhatósági műszaki előírásokkal megegyező két szakasszal való kiegészítését irányozzák elő. Ezekre a módosításokra annak biztosítása érdekében van szükség, hogy az Unió jövőbeli átjárhatósági műszaki előírásainak tartalma továbbra is megegyezzen a COTIF egységes műszaki előírásainak tartalmával. A javasolt módosítások nem érintik az APTU alapkoncepcióját.

11. napirendi pont – Általános megbeszélés a piacra jutási feltételek harmonizálásának szükségességéről

Dokumentum(ok): LAW-17130-CR26/11

Hatáskör: uniós (megosztott)

Szavazati jogok gyakorlása: n.a.

Álláspont: nincs

12. napirendi pont – Egyéb

Dokumentum(ok): LAW-17130-CR26/12

Hatáskör: uniós (megosztott)

Szavazati jogok gyakorlása: tagállamok

Álláspont: nem ellenzendő a jogi szakértőkből álló munkacsoport felállítása, amely a jogi területen segítséget nyújtana az OTIF meglévő szerveinek és megkönnyítené azok működését, illetve biztosítaná az egyezmény hatékony kezelését.

13. napirendi pont – A CUV Egységes Szabályok részleges felülvizsgálata

Dokumentum(ok): LAW-17144-CR 26/13 (Svájc által benyújtott javaslat)

Hatáskör: uniós (megosztott)

Szavazati jog gyakorlása: tagállamok

Álláspont: a CUV Egységes Szabályok 7. cikkének módosítását célzó, Svájc által benyújtott javaslat ellenzése.

A CUV Egységes Szabályok 7. cikkének (1) bekezdése az üzemtartót és a jármű használatát (vasúti társaság) terhelő felelősséget tárgyalja, azokra az esetekre vonatkozóan, amikor a jármű a meghibásodásából kifolyólag kárt okoz. A javasolt módosítástervezet egy új kritériumot vezet be a jármű meghibásodásából eredő kárral kapcsolatos üzemtartói felelősség bizonyítását illetően. A CUV Egységes Szabályok jelenlegi 7. cikkének a szerződő felek általi alkalmazása esetén a jármű üzemtartója csak abban az esetben felelős, ha bizonyítást nyer, hogy a jármű által okozott kárt olyan hiba okozta, amiért az üzemtartó felelős. A módosítási javaslat egy második kritériummal kívánja kiegészíteni a cikket, amely előírja, hogy a jármű üzemtartójának bizonyítania kell, hogy nem felelős a kárhoz vezető meghibásodásért.

A CUV jelenlegi 7. cikkének (2) bekezdése a következőképpen rendelkezik: „*a szerződő felek az (1) bekezdéstől eltérő rendelkezésekben állapodhatnak meg*”. Ennek alapján az ágazatban tevékenykedő vállalkozások 2013 és 2016 között tárgyalásokat folytattak, amelyek nyomán 600 vasúti társaság egy olyan megállapodást hagyott jóvá, amely lehetővé teszi a teherkocsik használatára vonatkozó egységes általános szerződés szükséges módosításait, a kocsitulajdonosok felelősségeinek egyértelműsítése érdekében. Az aláírt megállapodás nyomán a teherkocsik használatára vonatkozó általános szerződés az új 27. cikkel egészült ki, amely a jobb egyensúly megteremtése és a kocsik által okozott károk kapcsolatban az egész ágazat érdekeit szolgáló pontosítások érdekében meghatározza a kocsik által okozott károk esetén alkalmazandó felelősségi alapelvet. Bevezeti a „*hiba vélelmezésének*” fogalmát, amely lehetővé teszi az üzemeltető felelősségének felvetését a jármű olyan meghibásodásaiért, amelyek annak nyomán következnek be, hogy az üzemeltető nem tett eleget karbantartási kötelezettségének. Ez a módosítás 2017. január 1-jétől alkalmazandó. Jelenleg az Unióban tevékenykedő legtöbb üzemeltető és vasúti társaság alkalmazza a teherkocsik használatára vonatkozó általános szerződést. Következésképpen a svájci javaslatra nincs szükség, mivel az ágazatban tevékenykedő vállalkozások által kötött megállapodások elegendőek az üzemeltető és a vasúti társaságok felelősségeinek egyértelmű meghatározásához abban az esetben, ha egy adásvételi szerződés tárgyát képező jármű kárt okoz. Semmi nem utal arra, hogy ez a megállapodás nem teremti meg megfelelő egyensúlyt az érintett felek érdekei között. Emellett a javasolt módosításokat nem támasztják alá megfelelő érvek és kellő indoklás.
